

梁文穎

創作演員 飾 桃子 / 母親

室內設計文憑及幼兒教育證書畢業，2006年修畢香港藝術學院藝術文憑課程，主修雕塑。自1999年起積極參與兒童教育工作，曾參與明日藝術教育機構的工作坊及劇目演出，包括《醜小鴨的月光》、《小小魚仙子》、《狐狸與葡萄》、《愚公移山—互動影偶工作坊》、《青蛙公主》、《快樂王子》、《戲偶安徒生》、《白雪公主的七色彩虹》及《太空小王子》等。此外，梁氏亦有參與兒童美術課程策劃及教學等工作，現職自由身故事說書人及戲劇教育工作者。



王文俊

創作演員 飾 亞森 / 老虎

自由身舞台工作者，香港青年基督徒劇團、劇影、MTR Worship成員。曾經參與演出之劇團包括：香港青年基督徒劇團、劇影、MTR Worship、明日劇團、影話戲、空想劇場、千年蟲及劇影之匯演作品、眾劇團、原劇團、E-RUN、藝術人家、春草劇坊、即係劇場、中天製作、九龍城話劇組及張飛帆作品《2Beds》等。曾為香港青年基督徒劇團2005至06年巡迴劇《一條線》任導演。



堊靈

創作演員 飾 敘述者

畢業於香港中文大學經濟系及香港演藝學戲劇學院文憑課程。在校演出包括《羅密歐與茱麗葉》、《Vision Party》和《Roberto Zucco》，校外近期演出有三程式之《困獸》、《非男非女》、《Doll's House》及明日劇團之《太空小王子》等。幕後助導有三程式之《困獸》及《尖塔頂上的易卜人生》。除了舞台工作，同時亦嘗試電影演出，近作有陳木勝的《寶貝計劃》及杜琪峰的《蝴蝶飛》。現為自由身演員。



各位觀眾：
為免表演者及觀眾受到騷擾，請將鬧鐘、傳呼機和無線電話的響鬧裝置關上。同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影。多謝合作。

場刊回收

若閣下不欲保留此場刊，請把場刊留在座位，或交回入口處，以作循環再用。多謝各位。

謝謝臨臨欣賞本節目。若您對這場表演或我們的文化節目有任何意見，歡迎電郵至cp2@lcsd.gov.hk，或傳真至2721 2019。

文化節目組網址：www.lcsd.gov.hk/cp

有關申請康樂及文化事務署主辦或贊助節目的資料，請瀏覽以下網頁：

www.lcsd.gov.hk/CE/Event/artist/indexc.html

沙田大會堂

地址：新界沙田源禾路1號
查詢：2694 2509
傳真：2693 4878

荃灣大會堂

地址：新界荃灣大河道72號
電話：2414 0144
傳真：2414 8903

北區大會堂

地址：新界上水龍運街2號
查詢：2671 4400
傳真：2668 5206

屯門大會堂

地址：新界屯門屯喜路3號
查詢：2450 4202
傳真：2451 6335

文化節目組

節目統籌

林敏姬 (高級經理)
譚苑芬 (經理)
何少珍 (副經理)

宣傳組

莫秀珊 (高級市場推廣主任)

沙田大會堂/北區大會堂

黃杏雲 高級經理 (新界東文化事務)

荃灣大會堂

胡振華 高級經理 (新界南文化事務)

屯門大會堂

區惠英 高級經理 (新界西文化事務)



桌面偶劇場

糖果屋

(粵語演出)

學校專場

沙田大會堂文娛廳

2.3.07 (五) 10am & 1:30pm

荃灣大會堂文娛廳

9.3.07 (五) 10am & 1:30pm

北區大會堂演奏廳

16.3.07 (五) 10am & 1:30pm

屯門大會堂文娛廳

30.3.07 (五) 10am & 1:30pm

31.3.07 (六) 10am

公睇場

沙田大會堂文娛廳

2-3.3.07 (五至六) 7:30pm

4.3.07 (日) 2:30pm

荃灣大會堂文娛廳

9-10.3.07 (五至六) 7:30pm

北區大會堂演奏廳

16-17.3.07 (五至六) 7:30pm

屯門大會堂展覽廳

31.3.07 (六) 7:30pm



康樂及文化事務署主辦

故事內容

古代山區村莊鬧大飢荒，哥哥阿森與妹妹桃子在森林中迷路而誤闖糖果屋，墮入女巫的陷阱……故事的發展將以簡單而具創意的桌面木偶，體現孩子憑著勇氣與愛心，在任何貧困中都能自強、自學成長、助人自救的人生經歷。

《糖果屋》源自《格林童話》，講述少年人如何面對困難與挑戰，危難中也保持親情、兄妹情；體現浪漫、愛心及人類崇高品格的故事。這是一個逆境自強的童話，而今天我們的下一代正需要「逆境自強」的心理質素。

格林與童話

茂密的森林孕育了德國民間童話，也孕育了《格林童話》。雅各及威廉·格林兄弟是十九世紀著名教授，原非為了創作童話，而是為了使分裂的德國國家能透過語文獲得傳承及發展，加上受浪漫主義思潮影響，他們於1806年開始搜集、整理、改寫民間童話。1812年《格林童話》第一版問世，基於其民間原生藝術的性格，故事情節包含了令人驚嚇、使人不安和不適合兒童閱讀的內容【註1】，尤以最初版本為甚。其後陸續修改，一直至1857年出版的第七版為最接近現時通行的故事面貌。當中，格林兄弟的文化修養及學術地位使《格林童話》走進世界文學殿堂，加上他們與安徒生亦師亦友的關係，為西方創作童話起啟蒙作用。

兒童天生喜愛幻想事物，鍾情於玩樂歡笑，顯得單純可愛而善良；「童話」正是針對「兒童」而創造的「幻想」、「趣味」、「情感」的「故事」。就以貝洛著作《鵝媽媽故事集》的《小紅帽》為例【註2】，作者藉著「小紅帽」敢於面對豺狼的行為，讓孩子能透過故事得以消除心理上的恐懼。無奈家長們往往只著眼於「小朋友必須改正善忘的行為」這個故事「教訓」，而忘記了故事最重要的訊息是「小紅帽」她為了遵守承諾，不怕艱苦也堅持要向外婆送禮；她無論如何也要披戴「紅帽」，是因為這紅帽是她與外婆深摯感情聯繫的信記……於是，「小紅帽」的單純及真情便能引起兒童讀者情感的認同和共鳴，以至能引發兒童讀者敢於共同面對困難，建立超越恐懼等高尚的人格。而這才是童話。

【註1】：陳良吉(2001)，《格林童話故事全集導讀：世界童話文學的開端》。載於格林兄弟著，徐珞等譯(2001)《格林童話故事全集》。台灣：遠流出版。

【註2】：嚴格來說，貝洛著作的《鵝媽媽故事集》也是將自古以來流傳在家庭中的口述傳說記錄下來，並再度進行創作(涂頤珊2003，好讀出版)。有關《小紅帽》故事於貝洛出版後一個世紀，亦被格林兄弟所收編並再行創作(陳良吉，2001)。

明日藝術教育機構

寓教於樂服務社會的「明日」為一所非牟利機構，創立自1984年的「佚名劇團」，於2002年改組成「明日藝術教育機構」。機構現由四部份組成：「明日劇團」運用戲偶演出深受歡迎的兒童劇；「藝術教育中心」培訓在校教師進行戲劇教學及編寫綜合藝術課程；「戲偶學院」推廣並普及木偶藝術；「國際戲偶藝術交流中心」擔任中西文化交流的視窗單位。

機構自1987年製作兒童劇《朱古力大王》後，續以兒童及家庭為對象。曾參與日本國際青少年藝術節；與廣東省木偶劇團合作以《花木蘭》獲羊城藝術博覽月之優秀演出獎；遠赴匈牙利、日本、韓國、台北、唐山等地演出現代光影戲《香港傳奇》等。至今已製作接近70多齣兒童劇。

除演出外，機構一直開拓以不同形式的戲劇手法融入課堂作教學新模式，並進行在職教師應用戲劇教授語文和常識等學科工具的訓練計劃。

近十年，機構積極推動中西方戲偶文化交流的工作，包括與上海文化單位合作，策劃《2004上海國際少年兒童文化藝術博覽之木偶總動員》及2005上海國際兒童戲劇節等活動。此外，於2005年12月，機構亦成功策劃了西班牙托洛薩國際木偶節，及於同期舉辦《中華之窗》中華木偶展覽，創下該節創立以來最高入場觀賞人數的一年。

王添強

自1983年起，先後任職香港話劇團、香港演藝學院科藝學院及舞台工作間。十年來致力推動兒童劇藝、教育戲劇、木偶保存及發展工作。1993年獲亞洲文化協會獎學金赴美國考察兒童劇的發展。1997年獲香港藝術發展局資助，再赴美國考察有關藝術教育及木偶劇藝。1999年獲香港藝術發展局戲劇範疇的全年最佳戲劇工作者獎勵。現任中國木偶皮影學會副會長、國際木偶聯會中國中心創會董事及香港藝術發展局藝術教育範疇評審員等，並為香港浸會大學在職老師學位課程選修科「創作性戲劇」的課程導師。



導演 / 故事創作

麥美玉

從事舞台工作二十多年，主力服裝設計及戲偶的製作。曾赴海外及內地觀摩交流戲偶藝術。曾參予編寫及出版「教育戲劇綜合藝術課程」及「戲偶在樂園—幼兒戲偶教學工具書」。策劃及導演多個兒童戲偶劇坊，包括《小族長》、《狐狸與葡萄》及《青蛙公主》等。



戲偶設計

陳佩儀

畢業於香港演藝學院，主修舞台燈光設計。近期製作有影話戲《攻心》、《冬之祭》、《春之頌》、《七仔》及華文戲劇節《遺失了您的眼睛》、香港舞蹈團《八樓平台》系列、錢秀蓮舞蹈團《武極V》、汕頭大學音樂劇《PIPPIN》、同流工作坊《脫色》及明日藝術教育機構《小小天鵝湖》，曾到馬來西亞吉隆坡參加TARI 2005舞蹈節。



燈光設計

何月桂

參與舞台製作多年，並與多個表演團合作，以擔任舞台監督工作為主。曾參與明日劇團製作包括《紅孩兒》、《人魚公主》、《一千隻警衛貓》(重演)及有中、港、台合作《俏皮娃娃夢之神》、《快樂王子》、《戲偶安徒生》、《白雪公主的七色彩虹》及《太空小王子》等，曾隨劇團前往台灣、韓國、廣州及唐山等地演出《香港傳奇》。現為自由身舞台工作者。



舞台監督

關頌陽

1993年於香港演藝學院戲劇學院導演系畢業，在校曾獲章賀麟獎學金及傑出演員獎。1996至2000年為明日劇團全職演員，曾演出《三毛太空漫遊》、《差不多叔叔》、《小小西遊記》等多個劇目。其後與友人創辦大細路劇團並擔任創作總監至2005年中，期間曾編導《威表哥與七個小矮人》、《偶像Birthday Kiss》、《綠野仙蹤》等超過二十齣兒童劇，並為劇中兒歌創作歌詞。2001年獲香港舞台劇獎「優秀青年導演獎」。近期編劇作品有中英劇團華文戲劇節中學巡迴劇《世紀戲劇新幹線》、中英劇團及香港電台第四台合作的音樂兒童劇《廠出樂人谷》。現為自由戲劇工作者、香港學校戲劇節評判、香港藝術發展局審批及藝評員。



創作演員 飾 巫婆 / 父親